Trahadornan di New India Assurance a protesta





Actividadnan na Centro di Bario Brazil di Comision Bernadina Grovell



2.100 kilo di coca confisca na Antwerpen, Hulanda



Trahadornan di New India Assurance a bai pafo demostra contra gerencia



Un voorschot cu a bay cu proceduranan legal, gerencia a kita trahado John Tromp, Shop Steward di sindicato STA New India Assurance y cu tabata hunto cu e trahadornan completo para pafo for di 8:30 te cu 9or di mainta, debi cu e trahadornan kier demostra nan mal contento. Tur esaki ta e ambiente cu tin ultimo tempo pasando den e compania di seguro unda e trahadornan ta haya cu e directora ta haciendo movecionnan cu no ta bon. Un trahador masculino diaranzon a pidi un voorschort serca director di cual esaki a haya su permiso, di e director interino y a haya un papel firma pa bay na caha y haya su placa. Pero aki tur cos a bira pa 5or di atardi cu e trahado ta haya un yamada for di gerencia cu e ta wordo kita debi na fraude cu a ser haci. E trahado mes no ta compronde ki malo e'la haci ya cu e'la pidi permiso y cana su caminda legal haya e acuerdo firma for di director interino pa e haya un placa adelanta. John. Tromp shop steward di STA no ta compronde e caso bruha for di gerencia ya cu e trahado no a ni horta saca placa for di caha y a cana procedura legal. Tambe trahadornan a comenta cu prome cu nan a walk out pa 8:30 directora di New India ta menasanan cu si nan mester welga nan tur ta wordo kita for di trabou. Hunto cu nan sindicato e trahadornan a sali pafo pa demostra nan mal contento. John a comenta cu trahadornan ta sinti cu directora ta haciendo movecionnan cu no mester ya cu den 2 anja a kita mas di 23 empleado. E trahadornan no ta ni confia ni Departamento di Labor ya cu dos luna atras a kita un trahado for di New India y e Departamento no a ni sigui e caso aki mas. Trahadornan di New India Assurance a sali pafo demostra nan mal contento contra gerencia



KvK cu lectura riba cambio di ley den e Codigo di Comercio di Aruba



Camara di Comercio di Aruba, (KvK), lo tene un lectura interesante rina cambionan cu lo tuma lugar den e Codigo di Comercio di Aruba.
George Croes di Directie Wetgeving y Juridischezaken, lo duna su presentacion riba e topico aki den sala di e auditorio di KvK, situa na Punta Bravo, dialnti di Tamarijn Beach Hotel.
Esaki ta pa tur esnan cu tin NV's, VBA's y AVV's, vigente y naturalmente pa esnan interesa



Pa forma parti di e lectura sumamente interesante aki y cu lo kiere bai den un di e direcion nan aki.
Reserva na tempo na KvK, debi cu cupo ta limita.

RijksRecherche a confisca ayera 2.100 kilo di coca na Antwerpen, Hulanda

Hulanda









E mundo di droga a haya ayera un sla basta dura, na momento cu RijksRecherche na Antwerpen, Hulanda den un storage a logra confisca un lote di cocaine, procedente di Ecuador via Belgica, na unda a intercepta un total di 2.100 kilo di cocaine y a detene cinco homber na e lugar mes. Dos di e homber nan a purba hui, pero a ser intercepta pa polisnan cacho cu a paranan y di e forma ey a keda deteni.

E lote di droga aki tabata ser vigila na momento cu esaki a yega Belgica den saconan di cacao y cu cooperacion cu Cuerpo Policial di Belgica, a laga e lote di 2.100 coaine aki sigui su destino pa Hulanda y eynan a intercepta esaki y e arestonan aki a cai.

Balor di e 2.100 kilo di cocaine aki ta riba mercado Ueropeo, un total di 100 miyon Euro.

E cuerpo Policial di Emmeloord, na unda tur e drama aki a tuma lugar a keda satisfecho cu e resultado aki, na unda a detene cinco homber cu tabata forma parti di ricibi e droga di 2.100 kilo di cocaune, cu tin un balor riba mercado Europeo di 100 miyon Euro.

Sigur un sla hopi duro pa e naho mundo di droga y tambe pa esnan cu ta cumpra e droga aki.

“Min Pres Mike Eman y Min di Finanzas Mike de Meza a tuma Dialogo Social y Pueblo Consumidor di awa hasi atrobe....!!!”

E hecho cu Ministro Presidente sr. Mike Eman y Ministro di Energia sr. Mike de Meza a para WEB sumamente rabia y desgusta di implementa un rebaho di tarifa di awa di un 33% ‘all across the board’ pa asina crea e oportunidad politico pa Gabinete Mike Eman discuti esaki den e “dialogo social” cu e gremionan creando e impression den pueblo cu ta nan ta responsabel pa a baha e tarifa di awa y corriente.



Pueblo di Aruba...tur consumidor por a tuma nota di diferente declaracion cu e tarifa di awa lo baha cu 33%.

Benny Nisbet (PPA)

Grandi ta nos sorpresa(PPA) ora nos a tuma nota di e publicacion di WEB NV di e resultado di e ‘dialogo social”...cual a baha manera un baho di awa frieuw riba PPA cu ta e partido ‘social democrata’ cu mas ana di existencia riba nos isla.

Esnan cu ta consumi e prome 3 m3 so lo NO ricibi NINGUN rebaho.... NUL..NUL !!

Esnan cu ta consumi e segundo 3 m3 lo ricibi un rebaho di solamente 16% (locual tabata f. 5,40 lo baha pa 4,55).

Esnan cu ta consumi e tercer 6 m3 lo ricibi un rebaho di solamente 17% (locual tabata f. 7,55 lo baha pa 6,25).

E averahe pa e prome 12 m3 cual ta un grupo ‘substancial’ di pueblo lo ta alrededor di 15.% mas o menos segun humilde opinion di PPA

Esnan cu ta consumi e di cuatro 8 m3 lo ricibi un rebaho di 44%.

E averahe di rebaho pa esnan cu ta usa 20 m3 lo ta alredor di 32%.... mas o menos.

Esnan cu ta consume di e cinco grupo esta esnan cu ta usa mas cu 20 m3 cu ta ricibi un otro 37% di rebaho riba nan tarifa..

E averahe di rebaho pa esnan cu ta usa mas cu 20 m3 lo ta alredor di .....(tumando 8 m3 mas como ejempel) ta jega na un rebaho di ...33% mas o menos.

Fuera cu e rebaho aki NO ta duna refleho na e rebaho di 33% manera priminti pa Ministro Presidente Mike Eman y Ministro di Energia de Meza esta pa tur consumidor.....E ta mustra cu solamente esnan den e grup di consume mas halto lo ricibi e rebaho anuncia di 33 %.

Cu otro palabra e hecho cu Gabinete Mike Eman a para WEB NV di implementa un rebaho di 33 % ‘all across the board” pa nan por hunga politica den ‘dialogo social’ awor a duna como resultado cu un grupo grandi di e consumidornan lo NO ricibi un rebaho di 33%.....al contrario esnan den e prome 3 categoria di consumidor lo ricibi un rebaho di ‘maximalmente’ 15%..... esnan cu ta jega 20 m3 algo mas cu 31 % ...mientras e UNICO grupo cu ta ricibi 33% ta esnan cu ta usa mas cu 28 m3.

Pa comercio si a regla un rebaho di al rededor di 25%.

PPA ta kere cu Gabinete Mike Eman debe pueblo/consumidor un splicacion extenco riba e materia aki. Tambe esnan cu a participa den ‘dialogo social’ debe nos pueblo un splicacion di con nan por a accepta un resultado asina ?

PPA ta di opinion cu pa garantisa un socialisacion real....esaki lo mester worde regla pa esnan cu ta bin na remarca pa medio di un ‘subsidio’ via departamento social di gobierno.

Reunion

E multa riba “Langstuderenlening”, ta preocupante



Aki na Aruba e comunidad henter ta sigui di aserca e reunion den TweedeKamer na Hulanda cu awe a cuminsa trata e topico di e posibel multa pa e,” Landstuderenlening”, cu lo por keda implementa na Hulanda si e pasa den TweedeKamer y como consecuencia, esaki lo por nifica cu e studiantenan Arubano na Hulanda cu ta cai bao di esaki, lo por haya nan mes den problema financiero basta pisa, debi cu lo mester bai paga emulta aki cu lo por yega na e montante di 3.000 euro, sin conta e debe mes di e lening haci riba esaki, cu lo haci e peso financiero mas pisa.Manera ya ta conoci, Ministro encarga cu Enseñansa na Aruba, Arthur Dowers, a expresa su desaprobacion total, debi na e consecuencia cu e multa aki lo por crea pa nos stuadiantenan local na Hulanda cu lo por bai cai bao di e ley nobo aki. Na mes momento e mandtario Arubano, Arthur Dowers a distancia su mes totalmente for di e topico aki, indicando cu esaki ta alho di Hulanda y cu Gabinete Eman no tin nada di haber cu esaki. Den e proximo dianan aki lo bai tende mas reacion nan tanto di nos mandatarionan, como di studiante y mayornan cu lo por bai cai bao di e ley nobo aki y cu tur e consecuencianan financiero, cu esaki lo por trece cunele.

Dos boto cu a transporta droga a keda destrui na Dump



Representante di Ministerio Publico y di Cuerpo Policial, ayera tabata testigo di destrucion di dos boto di balor cu a keda completamente destrui na Dump, na Parkietenbos, cu tabata envolvi den transporte di droga pa nos isla, riba 10 di mei, 2012, na unda dos persona a keda deteni cu cantidad di droga den nan poder riba laman, segun Ministerio Publico a informa ayera. Den e operacion aki tabata envolvi, Warda Costa, Cuerpo Policial Arubano, e team di Recherche. En total a detene cinco persona en total a keda deteni, relaciona cu e caso aki, dos riba laman y tres na tera. Den un otro caso cuater persona a keda deteni y aki tambe a detene cuater persona. Riba orden di Ministerio Publico a destrui ayera e dos botonan aki riba tereno di Dump na Parkietenbos. E pregunta ta pakiko no por a bende e dos botonan confisca aki y di e forma ey, nos Cuerepo Policial, lo por haya e placa, mescos cu ora confisca placa,pasa esaki pa e departamento di narcotica, pa sigui combati e mundo di droga y criminalnan. Talvez e ley anticua no ta peermiti pa haci esaki, pero lo ta bon pa nos 21 parlamentarionan haci un estudio y cambia e ley aki, pa di e forma ey, por hacu bon uso di e cosnan malo aki y pa combati nan mes cu nan mesun arma cu nan ta usa contra comunidad, cu ta e botonan y si tin cantidad di placa cash envolvi, manera ta e caso na otro paisnan rond di nos cu ta usa esakinan pa combati e criminalnan aki di baho mundo. Esaki lo ta algo pa Ministerio Publico, Gobierno y Parlamento, sinta hunto y studia e posibilidadnan aki y si no por debi na e leynan anticua, anto cambia esakinan na fabor di nos departamento di Narcotica cu ta combati esakinan y lo yuda na mes momento e presupuesto di Gobierno cu lo reduci pa e post particular aki.



Joël Dirksz ta wordo gesponsor door di Tribike Aruba



Joël Dirksz ta un di e atletanan mas destaca den ciclismo den Caribe. Ganando e titulo di Campeon Jubenil di Caribe na aña 2010 y aña 2011. Logrando un posicion halto den campeonaton Panamericano Jubenil unda cu na ana 2011 e la logra yega na di 10 lugar y e aña aki un tremendo logro na di 7 lugar. Lamentablemente Joel Dirksz no por ta presente e aña aki na e Campeonato di Caribe 2012 pa defende su titulo. Ciclismo ta un deporte hopi costoso. Na caredanan grandi manera Panamericano y Campeonatonan di mundo bo material ta hunga un rol crucial. Door cu e diferencianan den e atletanan ta asina tiki. Joël lo ta saliendo 2 di september pa Hulanda pa su estudio y pa expande su carera den ciclismo.

Un detencion a cai den caso di hincamento fatal na San Nicolas



Manera ta conoci, yaeramerdia, despues di oranan di scol na San Nicolas den Caya Jose Geerman, a tuma lugar un incidente, caminda dos hoben a pleita cu otro y un di nan a resulta cu un hinca mortal na su curpa, banda di su curason, cu a costele su bida.

E victima, Jaun Reginald Kock, naci na Hulanda na 1984 di 27 aña di edad a resulta cu un hinca fatal pe y a muri practicamente na e sitio mes.

Despues di e sucedido aki, un otro hoben di apodo,"Keshi", a subi un auto y a bandona e sitio y a ked deteni algo prome cu cincor di atardi y hiba warda di polis na San Nicolas pa mas investigacion, pa determina kiko a conduci su persona, pa mata e otro persona di apodo," Macamba".

Comision Bernadina Growell ta siman di Brazil



Comision Bernadina Growell hunto cu Centro di Bario Brazil ta informa encuanto diferente actividad den Brazil, cuminsando cu diabierna awor festival di cancion di Bernadina y Cecil Growell Presidente di e comision, Mervin Ras, a trese padilanti cu e comision cu ya ta existi un anja tin entre otro como miembro pastoor di Brazil, representantenn di Centro di Bario Brazil, famia di Bernadina, representantenan di fundacion procultura di Aruba y amigo(a) nan di Benadina. E comison ya caba a organisa diferente actividad pa reconose y conserva tur loke ta di nos mama di cultura. A haci apertura di caya Bernadina Growell cu cooperacion di gobierno di Aruba, a organisa anja pasa na september e promer festival di cancion di Bernadina cual tabata un éxito rotundo y hunto cu Centro di Bario Brazil y sr. Mariano Bermudez a organisa un exposicion fantastico cu cooperacion di diferente profesional y voluntario, entre nan representante di cultura. E anja aki lo tin e di dos festival cual expectativanan ta halto pa cu esaki. Segun sr. Persey Jeandor lo participa no menos cu 20 cantante y tres banda musical. Ela enfastisa e importancia di e festival pa nos cultura y ta spera cu no solamente esnan di e bario sino tambe Aruba en general lo duna sosten na e festival aki y rindi honor na mama di cultura. Sr. Chico Harms a duna un bista di tur e otro actividadnan cu lo tin den bario di Brazil, durante e asina yama Siman di Brazil. Despues di e festival lo tin diadomingo dia 26 di augustus un dia familiar durante cual lo tin un koffiemorgen, lo tin diferente deporte, mens erger je niet, gruponan tipico y cuminda criollo. E diadomingo lo ser clausura cu Kids 1 mile Run y Caminata pa Adulto. Diaranzon, 29 di augustus lo tin Show di Steelband y reconocimento di 23 valuarte di Bario di Brazil. Diabierna di 31 di augustus cu e promer elección di Mosa Cultural . Diadomingo dia 2 di september mainta 9 or am lo tin un santo sacrificio di misa na Misa Cristo Rey y pa 4 or di atatdi lo inicia e segundo parada cultural den bario di Brazil. Ariba e dia aki desde 10 or por conta cu 25 tent di Santa Rosa den Centro di Bario, exponiendo y bendiendo productonan local. Alavez un y tur tin oportunidad di bishita cas di Bernadina Growell q.e.p.d. Pa 4 or lo start sail cu e parada cultural. E ruta ta di Centro di Bario Brazil pa Mabon, Noord Cura Cabai y termina na Centro di Bario Brazil. Sr. Mariano Bermudez a duna splicacion encuanto eleccion di Mosa Cultural. Esaki ta e promer biaha cu ta haci un eleccion como tal y a logra haya 7 candidata pa participa. Nan lo presenta un trahe cultural y uno di Aruba y cada un lo tin un show. Esaki lo ta un evento no solamente social, informativo tambe historico unda lo haya informacion bibo di nos cultura. Sra. Lena Orman-Yarzagaray representando famia di Bernadina den e comision a gradici un y tur cu ta duna apoyo na e eventonan di Bernadina y Centro di Bario y a splica cuanto material y logronan Bernadina tin.

Finalmente Mervin Ras a gradici tur voluntario y esnan cu ta sostene e actividadnan di un of otro forma y tambe prensa cu a duna un bon aporta na propaganda e evento y a invita un y tur pa presencia tur e eventonan cuminsando cu e festival di diabierna awor.



Melania & Cevero Camacho honra na Caribbean Palm Village Resort

Caribbean Palm Village Resort ta celebrando su di 25 aniversario e aña aki, reconociendo doñonan cu a cumpra unidadnan di timeshare prome cu construccion a cuminsa. E siman aki, Melania & Cevero Camacho di San Antonio, Venezuela a wordo honra door di Gerente General Interino pa nan confiansa y compra. Ora nan a cumpra nan unidad na Caribbean Palm Village Resort, e buraco pa e piscina apenas a wordo coba, y e bunita hardin tabata solamente un idea riba papel, un vision di loke tabata na caminda. E pareha Camacho a wordo presenta cu un bunita plakkaat conmemorativo, durante e fiesta di cocktail di gerencia di e siman aki, y nan tabata visiblemente conmovi cu e gesto. Tambe nan a ricibi un miembrecia di un aña cu Interval International, como un muestra di aprecio. Na momento cu nan a para pa un oportunidad pa saca portret, nan a comparti e noticia cu semper nan a pasa dushi na Aruba, nunca perdiendo un siman di vakantie na e resort, y nunca lamentando nan compra. Terry y Joan Trojak tambe a bendiciona e fiesta cu nan presencia, ya cu nan ta bishitando e isla tur aña pa e ultimo cuartal di siglo, y disfrutando di cada momento.





Casa Real Britanico rabia cu Prins Harry y su Bodyguardnan

Awe tur corant nan na Gran Bretaña a menciona e sucedido di Prins Harry na trahe di Adam, na Las Vegas, Nevada, na Merca, pero no a publica ningun di e fotonan desnudo di Prins Harry, riba peticion di Famia Real Britanico.
E Hunta di Directiva di Periodismo, no a keda contento cu e preshon, poni pa Famia Real Britanico, pa no publica e potretnan aki. Rond mundo tur hende por a subi internet y mira e potretnan aki di e sucedido na Las Vegas, di e fiesta di desnudo cu tabatin di Prins Harry y amiganan cu a participa na esaki.

Meteo ta indica cu biento lo cambia pa parti West y lo tin lama bruto

Ultimo Ora



Informacionan ricibi for di departamento Metreologico di Aruba un rato pasa ta indica cu nos lo por haya un poco awacero, pero loke mester tene cuenta cunele ta cu e biento mas laat lo bira den direccion West y laman pabao di nos isla lo bira bruto y mester tene cuenta cu esaki lo trece e," JellyFish" nan mas serca di costa y cu esnan cu ta drenta den laman na e parti di Aruba aki, lo mester tene cuenta cu nan por haya problema cu e JellyFishnan aki.
Mayan, diabierna e posicion di biento lo cambia atrobe y bira normal bek.
Esnan cu kier subi lama pa pisca of pa placer, lo mester tene cuenta cu e cambio di e biento aki y su consecuencianan na e parti West di nos isla.

Langstudeerboete lo tin efecto no deseabel ariba e desaroyo intelectual di e sociedad

E decision pa introduci un "langstudeerboete", o sea un boete pa e studiantenan cu ta tuma mas largo pa caba un estudio cu su tempo nominal, ta un decision di maneho di gobierno Hulandes y "no ta na nos pa comenta ariba esaki," Minister Arthur Dowers di Husticia y Enseñansa a bisa. "Esaki no ta un medida di nos gobierno," el a subraya, añadiendo cu loke si ta su obligacion y responsabilidad pa haci ta, contesta e preguntanan cu el a ricibi di Miembronan di Parlamento tocante esaki.



Minister Dowers a bisa cu e no ta di acuerdo cu introduccion di un langstudeerboete, ya cu e ta di haya cu esaki lo pone un peso extra hopi grandi ariba e studiantenan, cual ta conduci na demotivacion y na final di dia loke ya el a tende di varios hende, cu nan lo stop cu nan estudio.

Aunke e medida aki porta principalmente ta basa ariba con pa reduci gasto den enseñansa, e efecto no ta uno cu ta deseabel pa loke ta trata e desaroyo intelectual di e sociedad, Minister Dowers a enfatisa.

Segun Minister Dowers den contesta na Parlamento

Minister Dowers a splica cu basta studiante Arubiano, tin e desbentaha cu nan ta cambia di estudio durante e prome aña di estudio y esaki ta causa cu ora nan cuminsa un estudio nobo su siguiente aña ya nan ta un aña over di nan tempo pa completa un estudio di cuater aña. Esaki, segun e reglanan lo resulta den un langstudeerboete, cual ta un montante considerabel.

Aruba lo bay purba preveni cu su studiantenan haya un langstudeerboete pa medio di purba prepara nan miho durante e periodo cu nan tin cu scoge nan profesion y estudio, Minister Dowers a añadi.

"Den mi concepto e langstudeerboete no ta bay logra soluciona e problema cu Hulanda kier bay soluciona cune, e lo bay crea problemanan adicional. Mi ta kere nos mester ta mucho mas flexibel den e parti di estudio," Sr. Dowers a bisa.

E introduccion di langstudeerboete lo por tin su influencia pa Aruba tambe naturalmente, por ehempel ora un studiante dicidi di stop su estudio, esaki por causa cu e no ta haya un trabao cu ta paga bastante pa e por paga bek su Arubalening manera gobierno ta desea of spera. Consecuentemente, esaki lo stroba e proceso pa gobierno haya placa bek.

EPB Aclaracion

Director di EPB San Nicolas ta aclarea

Sichting EPB, ta aclarea cu loke a sosode ayera banda di scol di EPB San Nicolas, a sosode riba tereno publico, na unda ningun alumno tabata envolvi y ta mas bien dos otro persona cu no tin nada di haber cu e scol aki.

Director di EPB San Nicolas ta lamenta cu atrobe ta malusa nomber di su scol y di e forma aki ta pone e scol den un luz negativo sin mester y pesei ta trece aclaracion den e sucedido aki, na unda ta enfatisa cu e scol di EPB, na San Nicolas no tin nada di e haber cu e caso lamentabel di ayera merdia, na unda un hoben a perde su bida den un incidente. Sichting EPB, ta aclarea cu loke a sosode ayera banda di scol di EPB San Nicolas, a sosode riba tereno publico, na unda ningun alumno tabata envolvi y ta mas bien dos otro persona cu no tin nada di haber cu e scol aki. Director di EPB San Nicolas ta lamenta cu atrobe ta malusa nomber di su scol y di e forma aki ta pone e scol den un luz negativo sin mester y pesei ta trece aclaracion den e sucedido aki, na unda ta enfatisa cu e scol di EPB, na San Nicolas no tin nada di e haber cu e caso lamentabel di ayera merdia, na unda un hoben a perde su bida den un incidente.



Stephen Strasburg to miss 2-3 starts

WASHINGTON -- Nationals manager Davey Johnson says Stephen Strasburg could miss his final two or three turns in the rotation during the regular season. In his first full season after undergoing elbow ligament replacement surgery, Strasburg is 15-5 with a 2.85 ERA and a National League-leading 183 strikeouts. The 24-year-old right-hander has thrown 145 1/3 innings, and the Nationals are thought to have given him a limit of 160-180.

"I think it came out that with the off days we'd need another starter for I think two starts," Johnson said after talking with general manager Mike Rizzo. "I think two starts, might have been three."

According to the Washington Post, Johnson also said Strasburg would be shut down for the playoffs.

However, Rizzo told the Post the Nationals do not yet have a specific target for ending Strasburg's year and said he, not Johnson, will decide when to sit the young pitcher.

"When I see with my eyes that he's had enough, he'll have enough," Rizzo said, according to the Post.

Washington began the day with a seven-game lead in the NL East, putting the city on track for postseason play for the first time since 1933. But the Braves beat the Nationals 5-1 on Wednesday night, cutting Washington's lead to six games.

The Nationals followed a similar plan last season with right-hander Jordan Zimmermann. The 26-year-old right-hander is 9-7 with a 2.54 ERA, second in the NL.

"It's funny; there wasn't anything said when we shut down Zimmermann," Johnson said.

Last year, Johnson announced a pitcher for Zimmermann's slot before he had the chance to inform all involved. He intends to change that this year.

"Everybody in the world will know about this one," Johnson said.

Chris Sale strikes out 13 as White Sox sweep Yankees





CHICAGO -- Chris Sale's pitches were giving the New York Yankees fits from the outset. Even his catcher was surprised by the way the ball was moving.

"I'll call one and he'll throw it 85 (mph) and then next one will be 94. One cuts, one sinks, one goes straight. It's just kind of a guessing game for me out there also," catcher A.J. Pierzynski said after Sale struck out 13 in 7 2/3 innings Wednesday night, pitching theChicago White Sox to a 2-1 victory and a three-game sweep.

Sale allowed three hits, one a homer by Derek Jeter, in 7 2/3 innings to get his 15th victory. He left to a rousing ovation after 109 pitches.

"I felt great. Obviously I wanted to stay in there but late in game like that and when (the) pitch count gets up, adrenaline will get you through it. You want to finish the job you started," he said.

The 23-year-old Sale, who was sent to the bullpen for one game this season before returning to the rotation, agreed that his performance was perhaps the best of his young career.

"If it's not, it's up there for sure," said Sale, a first-round draft pick in 2010. "That's one to build on. Just try to use it for my next outing."

Sale (15-4) outpitched New York's Phil Hughes, who went seven innings and gave up Alex Rios' go-ahead homer in the sixth. Addison Reed worked the ninth for his 23rd save in 26 chances.

"He's funky. He's got a funky motion. He's especially tough on lefties. He throws hard," Jeter said of Sale. "His fastball moves, a lot of off-speed pitches, which is surprising considering how hard he throws. He can overpower you when he needs to, but we didn't get much going off of him at all."

New York's loss and Tampa Bay's victory over Kansas City reduced the Yankees' lead in the AL East to three games, their smallest since before play on June 26.

"That's what you go through. The season isn't over after 120 (games), it's not over after 140, you have to play 162," Yankees manager Joe Girardi said.

While speaking with reporters outside the Yankees clubhouse after the game, Girardi took a few steps away from the media and toward a heckler, yelling: "Hey, shut up!" Girardi then walked back to the reporters and resumed answering questions.

The win gave the White Sox their first three-game sweep of the Yankees at home since 1991, the year U.S. Cellular Field (then known as new Comiskey Park) opened.

"They just beat us. Flat out. Today, Chris Sale was pretty incredible," New York first basemanMark Teixeira said.

Jeter hit his 13th homer to tie the game 1-1 in the top of the sixth. But Rios responded in the bottom half with his 20th homer to put Chicago ahead.

Hughes (12-11) allowed five hits and two runs with two walks and five strikeouts.

Chicago scored first for the first time in the series when Gordon Beckham doubled, Dewayne Wise reached on a bunt single and Kevin Youkilis hit a sacrifice fly in the third.



Derek Jeter: Maybe test Skip Bayless

CHICAGO -- Derek Jeter laughed off insinuations by Skip Bayless of ESPN's "First Take" that his excellent 2012 season has been the result of performance-enhancing drug use.

Speaking on "First Take" on Wednesday morning, Bayless said, "I am shocked by what I'm seeing from Derek Jeter right now. They all said he was washed up. All of a sudden, this man has turned 38 years of age in June and already he has more hits than he had last year. ... I'm seeing a whole new guy this year from last year ... Are you kidding me? You would have to have your head in the sand or your head somewhere else not to at least wonder, 'How is he doing this?' " When Bayless' remarks were presented to Jeter in the clubhouse before Wednesday night's game against the Chicago White Sox at U.S. Cellular Field, the Yankees' captain smiled and spread his arms in bemusement.

"What do you want me to say?" he said. "Maybe Skip should be tested. I don't know him, but ... "

Jeter entered Wednesday night third in the American League in batting average (.324) and leads the majors with 168 hits. Through 123 games, the shortstop already has twice as many home runs (12) as he did last year.

Bayless engaged in a heated debate in which he quoted BALCO founder Victor Conte as saying synthetic testosterone use is "rampant" in the majors today. He then asked, "If you are Derek Jeter, would you think about using HGH right now?" Bayless backed off accusing Jeter of any wrongdoing.

"I am not saying he uses a thing," Bayless said. "I have no idea. But within the confines of his sport, it is fair for all of us, in fact you are remiss, if you don't at least think about this."

Jeter said he hadn't viewed "First Take," nor had he heard about Bayless' statements.

"That's the unfortunate thing these days," he said. "Anytime you bring this to light with guys that are doing things now, you have everybody questioning everything. You can say whatever you want to say these days. No repercussions."

Asked if he was insulted -- or flattered -- by the suggestion he might be using HGH, Jeter raised his arms to display his lanky 6-foot-3, 195-pound physique. "You tell me," he said.

MLB Standing



EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	…2	52	.581	-	39-24	33-28
Tampa Bay	69	55	.556	**3**	34-28	35-27
Baltimore	67	57	.540	**5**	32-29	35-28
Boston	59	65	.476	**13**	29-36	30-29
Toronto	56	67	.455	**15.5**	31-30	25-37
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Chicago Sox	68	55	.553	-	35-26	33-29
Detroit	66	57	.537	**2**	36-25	30-32
Kansas City	55	68	.447	**13**	26-33	29-35
Cleveland	54	70	.435	**14.5**	30-29	24-41
Minnesota	51	72	.415	**17**	24-37	27-35
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Texas	72	51	.585	-	38-23	34-28
Oakland	67	56	.545	**5**	39-27	28-29
LA Angels	64	60	.516	**8.5**	33-29	31-31
Seattle	…1	64	.488	**12**	33-30	28-34



EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Washingt…	77	47	.621	-	36-24	41-23
Atlanta	71	53	.573	**6**	36-29	35-24
NY Mets	57	67	.460	**20**	28-33	29-34
Philadelphia	57	67	.460	**20**	27-35	30-32
Miami	57	69	.452	**21**	29-31	28-38
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Cincinnati	76	49	.608	-	41-22	35-27
St. Louis	67	56	.545	**8**	39-26	28-30
Pittsburgh	67	57	.540	**8.5**	37-23	30-34
Milwaukee	57	66	.463	**18**	38-28	19-38
Chicago Cubs	47	76	.382	**28**	30-28	17-48
Houston	39	85	.315	**36.5**	27-35	12-50
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
San Francisco	69	55	.556	-	35-26	34-29
LA Dodgers	67	58	.536	**2.5**	33-28	34-30
Arizona	64	61	.512	**5.5**	33-28	31-33
San Diego	56	70	.444	**14**	31-32	25-38
Colorado	49	73	.402	**19**	26-39	23-34



Suceso

Chauffeur di Toyota Levin a ranca palo di luz riba Hato



Diahuebs alrededor di 7 or di mainta riba caminda di Hato pa Pos Abou un accidente a tuma luga ,unda un auto a ranca palo di luz di biaha a despacha patruya na e sitio. Na yegada a bin topa cu un Toyota Levin blanco meymey di caminda hunto cu un palo di luz.

Cu coperacion di otro patruya a sera e caminda di Hato pa ningun auto no pasa pa se guridad te ora cu takelwagen a yega pa kita e auto for di riba caminda. Chauffeur di e Levin a Sali ileso y daño material na e auto tabata considerabel y e palo di luz Elmar a wordo poni na haltura.

Accidente entre Toyota y Nissan banda di Pastoor Kranwinkel





Diaranzon den oranan di atardi, na altura di e scol Pastoor Kranwinkel na Paradera, a sosode un accidente, cu a laga atras, un persona leve herida. Polis y Ambulance a bai na e sitio. Polis a constata cu aki ta trata di auto a dal tras di otro riba caminda y e daño material na ambos auto tabata considerabel y personal di ambulance a atende e victima.

Chauffeur a dal U turn dilanti bus di Arubus





Diaranzon atardi riba e caminda pa noord di Hospital, un dalmento a sosode entre un bus di Arubus y un auto particular. A despacha Polis di trafico na e sitio, cu a bin constata cu e auto para pa noord di caminda y e bus yena cu pasahero biniendo for di Hospital pa yega na e t-kruis pariba di Eagle, e chauffeur di e bus a tuma nota cu e chauffeur a dal un U turn algun meter cu e bus ta yegando serca, pero debi cu tin cantidad di pasahero pa no ocaciona heridonan, a purba na brake un manera mas suave y no di golpi y aki e chauffeur di e auto berde a tuma nota y dal e bus . E bus a ricibi daño na bumper y lus y e auto na banda di chauffeur y pasahero patras ningun persona a resulta herida, mientras e pasaheronan den e bus otro bus di Arubus a bin buscanan pa e ruta continua.



No ta kambia Instrukshon sin balansá presupuesto!



WILLEMSTAD. E mishon ku gobiernu di Kòrsou a enkargá abogado Douwema komo spesialista riba tereno konstitushonal pa bai kambia opinion di Konseho di Estado riba e Instrukshon ku Gobièrnu di Reino a duna gabinete demishonario di Kòrsou, no a duna resultado. E instrukshon ta keda intakto i gobiernu di Kòrsou mester sòru balansá presupuesto pasobra e ta mankaron manera un buriku sin pata i un dokumento ku no ta sirbi ni pa sende un fogata. Ayera Konseho di Estado hulandes (Raad van State) a duna su veredikto riba e apelashon ku gobiernu demishonario di Kòrsou a manda kontra Instrukshon pa nan por sea fia plaka òf uza plaka di kompanianan di estado pa balansá presupuesto. Ni esun ni e otro, asina e veredikto tabata. Dia 13 di yüli Gobièrnu di Reino a duna Instrukshon pa balansá e presupuesto den kuadro di nan deber pa supervisá e maneho finansiero di nos gobiernu. Hulanda tin e deber aki den kuadro di un palabrashon a kambio dje debe nashonal ku nan a paga pa nos paisnan. Gobièrnu di Kòrsou a apelá e Instrukshon dia 10 di ougùstùs pasobra nan a bai tras di minister Jamalodin kende a bisa ku no tin motibu pa pániko pasobra Kòrsou tin plaka pa paga tur kompromiso. Awor ta resultá ku aparentemente no tin ni plaka pa paga e ultimo minister ku a drenta gabinete pasobra foi dia e ta den gabinete, e no a kobra salario.

Den menos ku dos siman Konseho di Estado a tuma un desishon i a rechasá e protesta di gobiernu demishonario di Kòrsou. Durante tratamentu dje kaso ayera abogado Douwe Boersema a representá gobiernu di Kòrsou mientras ku un batayon di eksperto a representá Gobièrnu di Reino. Douwema a splika ku gobiernu di Kòrsou a pidi pa kita e Instrukshon i si esaki no por, pa kambia esaki di tal manera ku nan por saka plaka for di kompanianan di estado pa tapa e burakunan den presupuesto. Tambe Douwema a pidi pa kambia e instrukshon di tal forma ku gobiernu por hasi kompromiso finansiero nobo i tuma personal ku ta hustamente e kosnan ku a hinka gobiernu di Kòrsou su presupuesto den su skietpat. Pero e chiste di mas grandi den e asuntu serio aki ta kaminda Douwema a proponé pa Hulanda konfia ku minister Jamalodin lo hasi palabrashon ku Komishon di Supervishon Finansiero kon ta regla un ke otro. E argumento ku no a bisa gobiernu di Kòrsou foi trempan ku ta bai tuma medida no ta argumento pa eliminá e instrukshon pasobra Komishon di Supervishon a bin ta kanta foi trempan ku e barku ta bai pega.

E otro argumento ku Douwema a uza ta ku e fleksibilidat ku minister Spies a duna no ta sufisiente pa gobiernu por hiba un maneho efisiente pero Konseho di Estado a insisti ku mester tin supervishon pasobra e maneho finansiero di Jamalodin ta un kaos.

Asina mes nan ta dispuesto pa tende ki palabrashon Jamalodin ta kere e por hasi ku e Komishon pa haña mas espasio pa disponé di plaka. Finalmente desishon a kai ku gobiernu no por saka plaka for di kompanianan di estado pa tapa buraku di presupuestonan di 2010 i 2011 i tin ku sòru pa presupuesto 2012 tambe ta balansá.

Komo ultimo komentario redakshon di e korant aki ta kere ku loke por skapa Kòrsou ainda un tiki ta di remplasá e aktual minister di Finansa demishonario pasobra ku Jamalodin den e puesto ei, ta hundi só Kòrsou por sigi hundu.

DST ta detene 3 tipo illegal na Otrobanda





Team Dst a bai den kaya otrobanda pa atende ku kaso di ladronisia i a logra detene 3 tipo pa kolmo sin dokumento den area di Landslotterij. A hiba e tiponan aki imigrashon kaminda ta sigi ku nan kaso



extra

25.000 ehemplar pa dia - $ 0.85

 Extra Boneiru | Djaweps 23 ougùstùs 2012 ...ketu bai number unu!

Trahadónan ku ta traha 7 dia di 12 ora pa siman

SITUASHONNAN INDESEABEL

Tempu ta malu bèrdat

Ta parse ku tempu a bira malu di bèrdat. E foto aki ta mustra di robes pa drechi e sindikalistanan Nilco Rollan di AFBW, Chali Anthony di ABVO i Gerold Bernabela di FEDEBON kompartiendo kuminda for di un tayó den un restorant chines. Nan tambe ta realisá ku mester hala faha mara. Laga nos spera ku esaki ta un mensahe tambe pa nos mandatarionan.

GEZAGHÈBER EMERENCIA A BISHITÁ HS. MS. TROMP

KRALENDIJK — Djamars gezaghebber dr. Lydia Emerencia, huntu ku hefe di kuerpo di polisial di Boneiru, Jan Rooijakker, Jorgette Steensel kolaboradó di maneho di RCN i hefe di komunikashon i protokòl di gobièrnu di Boneiru, Robert Sances, a hasi un bishita di kortesia bordo di e barku di Marina Hulandes Hs. Ms. Tromp, pa asina sera konosí ku e komandante K.T.Z. sr. R.P. Tas.

E barku di guera hulandes Hs. Ms. Tromp ta bishitá Boneiru pa promé bes. Awe djaweps 23 di ougùstùs tin un dia habrí kaminda pueblo di Boneiru por bishitá i sera konosí ku kapitan i e tripulante i haña informashon tokante operashon di e fragata.

Durante gezaghebber Emerencia su permanensia na bordo, el a haña splikashon di e kapitan di e fragata ku a duna informashon di nan trabou ku nan ta desplegando den Karibe.

Despues e kapitan a ofresé un lùnch na e delegashon di gezaghebber pa despues e promé mandatario na su turno hasi entrega di un rekuerdo na e komandante sr. Tas kende na su turno a hasi entrega di un rekuerdo na gezaghebber.





MOTORCLUB MADNIX TA SPÒNSER AKSHON DI SIGURIDAT

KRALENDIJK – Resientemente Sentro pa Hubentut i Famia a pidi atenshon riba e merkado di siguridat pa mucha i siguridat den tráfiko. Riba e petishon aki Motorclub Madnix a duna su kontribushon dor di entregá 5 stul pa mucha di outo nobo na e sentro.



Jeroen Beumer di MC Madnix huntu ku Riet Sealy di Sentro pa Hubentut i Famia.

Loke ta hasiendo dentro di e sentro ku e stulnan pa outo ta di fia mayornan ku debí na diferente motibu no por kumpra un di e stulnan por ehèmpel debí na e preis haltu pa atkerí unu.

Tambe ta fia e stulnan temporalmente te na momentu ku mayornan mes por kumpra unu. Sentro pa Hubentut i Famia ta duna instrukshon, repartí foyeto i ta duna informashon na mayornan tokante e uso di e stulnan i nan benefisio.

Motorclub Madnix ta kore algun bia pa aña rònt e isla i ta skohe na kada kareda un bon meta pa e fondonan ku generá. MC Madnix ta hasi un yamada na un i tur ku tin un stul di outo pa mucha ainda den bon kondishon i no ta usa esaki mas, por hasi donashon di esakinan na e sentro.

Asina ta yuda mayornan na transporte seif di nan yunan. Sentro pa Hubentut i Famia ta keda na Kaya Prensès Marie 7, telefon 715-7200.





Trahadónan di Matadero na Kaminda Lagun tabatin un enkargo spesial djarason. Ta trata aki di un toro hopi grandi ku e trahadónan mester a mata. E toro aki tabata yama Karino i ta un di e toronan di Parke Nashonal Washington. Interesante ta pa menshoná ku ora e puntra kuantu aña e toro aki tin, e trahadónan mesora a kuminsá ta konta su djentenan. A base di e kantidat di djente por haña sa kuantu aña e toro tabatin, den e kaso aki 8 aña. Riba e foto eksperto di matamentu di toro i baka, Toyan Frans huntu ku e otro trahadónan huntu ku e toro i tambe momentu ku tabata konta e djentenan for di e kabes banda di e mondongo i tripa grandi di Karino.

MANEHO FFB TA LAGA HOPI DI DESEÁ

KRALENDIJK—E forma kon FFB ta funshonTá no ta kontribuí na desaroyo sano di e deporte di futbòl di nos isla. No por ta posibel ku FFB ta adaptá su skema i no ta pone sierto ekiponan na altura di esaki dentro di e tempu reglamentario ku tin di hasi esaki i tampoko ta atendé ni avisá esun ku ta atendé ku atministrashon uso di stadion.

Nos a risibí na nos mesa di redakshon e siman aki un dirigente di Arriba Perú ku ta lamentá e forma kon kosnan a bai pa loke ta trata e kambio di skema o sea adaptashon di skema pa logra hunga weganan ku a keda tras di kua FFB mes a sòru pa sierto di nan.

Segun e dirigente di Arriba Perú tabata djaluna mainta ku nan a haña sa ku nan mester a hunga djaluna último 20 di ougùstùs 2012 den oranan di anochi kontra Vespo, di kua nan a pèrdè e partido 8-0 debí ku no por a logra haña tur hungadó.

E dirigente di Arriba Perú ta lamentá esaki, e forma kon a atendé ku nan komo miembro di e federashon

E forma aki di funshoná di FFB no ta nada bon, e ta stroba desaroyo di e deporte na un manera sano.

Nos sa tambe ku FFB, komo ku diputado di deporte segun nan ta bisa, a duna “lus bèrdè” ku futbòl organisá tin preferensia, ta mal interpretá esaki i hasi i deshasí sin tene kuenta ku otro reservashonnan di stadion, ni ku nan mes ekiponan ku ta den e kampionato i ku ta hasi uso di stadion pa treinen pa por presta mihó den nan weganan di kampionato.

Sin avisá tampoko e persona enkargá ku atministrashon di uso di stadion, ta pone wega riba djaluna 20, djaluna 27 i djaweps 30 di ougùstùs, dianan ku stadion ta okupá ku reservashonnan ya delantá.

Tabata via un dirigente di un ekipo atento pa ekspreshonnan di e propio dirigentenan di FFB den reunion, ku ta bin tende esaki.

Fui FFB.

No ta atendé ku e persona aki pa ni sikiera por avisá o pidi koperashon di esnan ku tin stadion reservá e fechanan menshoná pa nan por kanselá nan kompromisonan.

Naturalmente i mas ku klaru ku futbòl organisashon tin preferensia, esaki no tin diskushon, pero no ora ku FFB su maneho ta faya i no ta plania. Tene kuenta ku otronan si ta plania nan treinennan i otro usonan di stadion.

Meskos ku FFB ta traha su skema pa kampionato futbòl, meskos tambe tin otro reservashonnan pa uso di stadion. No ta FFB so ta hasi uso di stadion i tin di tene kuenta ku esaki.

FFB mester plania su kosnan bon i atendé tambe su asuntunan na serio. FFB no por ta para un wega di kampionato pa duna un organisashon oportunidat di organisá torneo futbòl veterano, pa despues e mesun FFB bin hala pèrta riba dianan di treinennan di su mes ekiponan den kampionato, kitando dianan di treinen for di su mes ekiponan den kampionato, pa por hunga weganan di kampionato ku a keda tras di kua ta su mes falta tambe por parti.

Si ta bisa ku weganan di futbòl organisá di FFB tin preferensia, kon por ta posibel ku FFB mes ta para un wega di kampionato pa duna un organisashon di futbòl veterano stadion pa hunga torneo di futbòl veterano?

Ki maneho FFB ta hiba anto?. Fui FFB.

Trahadónan ku ta traha 7 dia di 12 ora pa siman

SITUASHONNAN INDESEABEL

KRALENDIJK – Tin situashonnan indeseabel, ku asta por kalifiká komo inhumano, den sektor di konstrukshon na Boneiru. Ta trata di trahadónan ku ta traha 7 dia pa siman, 12 ora pa dia, den spesialmente e sektor aki. Ministerio di SZW (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) ta preokupá pa e situashonnan aki, segun Extra a komprondé di Huub Bouwen, direktor di SZW na Boneiru.

SZW ta situá den e anterior edifisio di SVB (Banko di Seguro Sosial) den Centrumgebied Kralendijk. Huub Bouwen ta direktor. Banda di kumpli ku e tareanan ku SVB tabatin, manera pago di penshun di behes, kontrolá empleadonan ku bira malu i ku no por traha, awendia SZW ta kontrolá tambe siguridat di trahadónan na trabou. Mas aleu nan ta atendé ku pèrmitnan di trabou, loke ántes DEZA tabata hasi.

Segun Huub Bouwen, den e masoménos 2 aña ku SZW ta kumpliendo ku e tarea aki, banda di e aspekto di inspekshon di siguridat na trabou, nan a topa tambe ku situashonnan preokupante, kaminda tin kompania ku ta pone nan trahadónan traha tur dia, pues 7 dia pa siman, anto 12 ora pa dia. Ta situashonnan ku no ta kuadra.

Bouwen ta splika: "Lei ta preskribí ku un persona mester traha solamente 40 ora pa siman. Mas ku 40 ora di trabou pa siman ta bira overtaim, anto pa esei tambe tin regla i limitashon. Ta situashonnan ku nos ta konfrontá i nos lo bai tuma medida. Naturalmente nos ke duna informashon promé, tambe duna atvertensia, pero na sierto momentu no por keda papia i atvertí mas".

Mas aleu Bouwen a splika ku SZW ta traha estrechamente tambe ku diferente instansia. Entre otro nan tin bon entendementu i relashon di trabou ku Polis i IND. Esaki pa loke ta trata kontròl di trahadónan stranhero ku mester di un pèrmit di trabou. SZW ta atendé esaki tambe awor. Promé ku 10-10-10 e tabata un responsabilidat di DEZA.



Mester bini un investigashon na momentu ku un gran parti di e poblashon ta sufri di tur sorto di piedra den nan kurpa, entre otro piedra na nir, piedra na galblas i asta piedra den tripa. Kada dos siman, esta esnan ku tin un felter riba nan meter di awa tin ku kambia e felter aki. E foto aki ta ilustrá un felter a kambia eksaktamente 8 dia despues di e meter di awa na Kaya Grandi 87. Si no tabatin un felter tras di e meter aki, por imaginá tur e porkerianan aki lo a drenta den kurpa di hende.

Representante di Reino Wilbert Stolte ta anunsiá:

OUDITERIA FINASIERO I OPERASHONAL NA WEB

KRALENDIJK – Representante di Reino Wilbert Stolte a bisa ku lo bini un ouditeria finansiero i operashonal na e kompania di energia i awa na Boneiru, WEB N.V. Stolte a bisa esaki den e reunion di Konseho Insular pa forma opinion djamars último. Tambe el a indiká ku lo bini un otro forma pa stipulá i introdusí tarifa di elektrisidat, sin ku gobièrnu mester duna aprobashon na esaki.

Stolte a partisipá na e reunion aki, loke no ta normal, pasobra e mes a bisa ku komo representante di reino e mester responsabilisá su mes na Tweede Kamer i no na Konseho Insular di Boneiru. El a hasi un eksepshon, pero e lo no bira un kustumber.

Stolte: "Loke lo bai pasa awor ta ku Ministerio di ELI (Asuntunan Ekonómiko, Agrikultura i Inovashon) lo bai sòru pa bini tantu un ouditoria finansiero komo operashonal na WEB. Ta bai wak si tin kosnan a sosodé ku no ta korekto i lo bai atendé ku nan. Lo mester stipulá tarifanan di koriente tambe den forma ophetivo, meskos ku ta e kaso na Hulanda, via un kuadro regulador. Pues kaminda no ta Bestuurscollege òf Konseho Insular ta atendé ku stipulashon di tarifa, pero kaminda esaki ta sosodé riba un base ophetivo. Pero kon ku sea, e tarifa mester kubri e gastunan. Desde oughustus 2010 a kai atras den e tarifanan, ku ta bou di e kosto pa produsí koriente. Pues lo mester bai atendé esaki. Si no atendé esaki bo ta bai pega.

Stolte: "Mi tin konfiansa i asta sa ku ELI lo hasi tur loke ta posibel pa yuda Boneiru mas mihó posibel. Pero tur hende mester tene kabes friu i keda trankil. Tambe tur hende mester karga e problema pa yega na solushon. Pleitu i diskushon sin sentido lo no yuda e kousa aki".



Esaki ta un pakete konteniendo pomada maravia di pasta ku a kumpra na sitio na Kaya Nikiboko Sùit. Djis wak e preis $13,95, loke ta un preis sumamente haltu pa un pomada di pasta. Ta bon pa e instansianan konserní atendé ku tipo di situashonnan asina, pasobra esaki ta abuso kontra e konsumidó.

Fiskal a informá e deurwaarder

NO TA SIGUI PERSIGUÍ PETER SILBERIE

KRALENDIJK – Ministerio Públiko (OM) no ta haña ku tin sufisiente base legal pa sigui persiguí deurwaarder Peter Silberie penalmente. E fiskal enkargá ku e investigashon ku tabata tumando lugá kontra Peter Silberie, Justine Beumer-Gonggrijp, a inform'é di e desishon aki.

E kaso di Peter Silberie aki tin un rabu basta largu. El a kuminsá na momentu ku e komersiante lokal Amudi Dabboussi a entregá un keho na polis tokante falsifikashon kometé pa Peter Silberie, kende ta traha komo deurwaarder na Boneiru. Di su parti Silberie tambe aparentemente a duna keho kontra Dabboussi, propietario di City Shop.

E disputa entre e dos personanan aki a surgi rondó di un pikòp ku Dabboussi a laga tuma den beslag di un kliente ku tabatin debe. Den e proseso aki Silberie lo a hasi kosnan dudoso na opinion di Dabboussi, kende a duna tambe un deklarashon na prensa.

Ministerio Públiko a hasi un investigashon penal den e kaso aki kontra Peter Silberie, relashoná ku e suseso ku a tuma lugá den lunanan yüni/yüli di aña 2010.

Dia 12 di yüli último fiskal Beumer a manda un karta pa informá Silberie ku el a disidí pa no sigui ku mas persiguishon kontra dje. Esaki pasobra no tin sufisiente prueba legal.

Burney el Hage: "Tabata bon eskoho".

ECONCERN TABATA LIDER MUNDIAL DEN ENERGIA BÈRDÈ

KRALENDIJK – E kompania Econcern pa kua Boneiru a skohe pa produsí energia tabata e tempu ku a hasi e eskoho aki un lider mundial riba tereno di produkshon di energia bèrdè. Pues riba su mes e eskoho aki tabata bon. Ademas, promé ku a pasa pa energia di bientu kombiná ku disel, a studia e asuntu aki bon. Un di e kompanianan ku a duna konseho positivo tabata KEMA, tambe mundialmente konosí den produkshon di koriente. Esaki por dedusí for di deklarashonnan ku Diputado Burney el Hage a hasi den reunion di Konseho Insular djamars anochi.



Diputado Burney el Hage.

El Hage a kuminsá na bisa: "Na aña 2004 a surgi un kandela na e planta di WEB N.V. na Hato. E kandela aki destruí práktikamente 100% di e aparatonan pa produkshon di koriente. E suseso aki a hasi nesesario pa reorganisá i yega na produkshon duradero di koriente. Nos a buska konseho di ekspertonan, ku a pone resultado di nan investigashon den e rapòrt Ecofis. Den e rapòrt aki a konsehá kon pa atendé e situashon ku a surgi debí na e kandela na e planta di WEB, tambe e invershonnan ku mester a tuma lugá pa garantisá produkshon di energia".

KEMA tambe tabata embolbí den produkshon di e rapòrt Ecofis. Nan tabata e kompania mas prominente den e investigashon aki. KEMA ta gosa di rèspèt mundial den asuntunan di koriente. For di e rapòrt aki a sali e idea pa hasi uso di molinanan di bientu pa produsí koriente na Boneiru. A hasi un investigashon di e invershonnan ku mester hasi. A bin resultá ku por a usa e plaka ku e kompania di seguro na kua e planta na Hato tabata sigurá pa kubri gran parti dje invershonnan ku mester a hasi den e forma nobo di produkshon di koriente.

"Den e mundu di produkshon di koriente e tempu ei, spesialmente kombinashon di energia bèrdè ku energia produsí na e forma konvenshonal, Econcern tabata e mihó pa kua nos por a skohe. Nan tabata hopi konosí. Econcern a hasi su invershonnan na Boneiru bou dje nòmber di Ecopower", Diputado Burney el Hage a splika.

Desafortunadamente despues Econcern a bai fait. Ecopower, e kompania lokal ku ta manehá e planta na Karpata i parke di molina di bientu na Morotin, mester a sigui bou di Rabobank, ku a keda ku poder riba e kompania aki, siendo e banko ku a finansiá e proyekto.

"Na 2009, algu promé ku Econcern a bai bankarota, a firma un akuerdo ku WEB, via Ecopower. Djis despues Econcern a bai fait. Ecopower mientras a kaba hasi invershon i a kuminsá opera den forma di prueba. Na ougustus 2010 Ecopower a kuminsá bende koriente ku WEB.

Sean Paton den Konseho Insular:

HASI PRODUKSHON DI KORIENTE UN KOPERATIVA

KRALENDIJK – E konosido presentadó di radio i alabes medio ambientalista, Sean Paton, ta mira e desaroyonan den suministro di koriente na Boneiru ku un otro bista. Djamars anochi Paton a hasi uso di e oportunidat ku lei ta brinda awor pa ekspresá su opinion na kuminsamentu di e reunion di Konseho Insular. Entre otro el a boga pa kombertí henter e proseso di produkshon i distribushon di awa i koriente den un koperativa di pueblo.

"Ta algu tristu ta pasando ku nos kompania di utilidat WEB N.V. Opviamente tin nesesidat di akshon drástiko. Mi no ta kere ku nos mester bai sinta warda riba yudansa djafó pa solushoná e problema aki, sino nos mes mester buska manera pa resolvé e situashon aki", Sean Paton a trese dilanti.

No tin duda, segun Paton a splika den e espasio di 5 minüt ku el a haña, ku e situashon eksistente ta krea un preokupashon pa futuro. "Kon ta sigui ku produkshon i distribushon di spesialmente koriente, energia? Kon mester sigurá suministro di koriente na e pueblo boneriano? Kon sigurá futuro di trahadónan di WEB i tambe suministro di elektrisidat? Nos mester stòp di wak den direkshon di Hulanda pa resolvé e problema aki pa nos".



Di akuerdo ku Sean Paton, informashon ku e tin ta mustra ku ta e kontratonan ku nan tin na Boneiru a pone ku awe ainda e kompanianan hulandes MNO i Ecopower (Ecorncern) ta na bida. MNO tin e proyekto di kloaka i Ecopower (Ecorncern) ta produsí koriente.

"Den kaso di WEB e ta kere ku mester deklará e kompania aki bankarota i den un periodo interino despues duna e instalashonnan aki na pueblo di Boneiru komo un koperativa. Si WEB, òf mihó bisá produkshon di koriente, bira un koperativa di pueblo boneriano, esaki lo trese orguyo bèk serka Bonerianonan. Desde 10 di òktober 2010 por ripará ku tin falta di sintimentunan di orguyo serka e pueblo boneriano. Boneiru tin un forsa laboral i un infrastruktura di distribushon di koriente fuerte", segun Sean Paton.

Paton a splika ku, na su opinion, ta kompletamente robes pa Boneiru keda stèns riba Hulanda pa resolvé e problemanan akual den suministro di koriente.

PARTIJ VOOR DE DIEREN TA ATRAÉ BONERIANONAN KU SINE

KRALENDIJK — E partido polítiko hulandes Partij voor de Dieren pa medio di un dokumentario di naturalesa, ke atraé votadó na Boneiru. Djabièrnè 31 di ougùstùs e lider polítiko di e partido, Marianne Thieme, lo pasa e sine 'Sea the Truth' riba e isla.

Pa e dokumentario aki, ku e ofisina sientífiko di Partij voor de Dieren a desaroyá, entre otro a filma na Boneiru. Den un mensahe di video personal, kabesante di lista Thieme ta splika pakiko un voto pa Partij voor de Dieren ta e úniko eskoho pa un futuro duradero pa hende, animal, naturalesa i medio ambiente.

Den e dokumentario Sea the Truth fotógrafo Dos Winkel ta mustra e bida bou di laman di Boneiru. Ademas kondishon di lamannan i oséanonan rònt mundu ta pará sentral. Sientífiko manera Daniel Pauly ta indiká ku si nos keda kue i kome piská ku e rapides aktual, aki 40 aña lo no sobra un piská den lamannan i oséanonan.



Lider polítiko Partij voor de Dieren, Marianne Thieme



EDITORIAL

UN REPRESENTANTE DI REINO AROGANTE!

Den e reunion di Konseho Insular e siman aki pa trata e tópiko WEB i Ecopower, e representante di reino Wilbert Stolte a hasi akto di presensia riba invitashon di Bestuurscollege. Wilbert Stolte a habri su diskurso bisando ku e lo no hasi un kustumber di bini Konseho Insular pa duna kuenta, pasobra e representante di reino, den kua konstelashon ku ta, no ta responsabilisá lokual ta sosodé riba nivel di reino den Konseho Insular. Pues ku 'bij wijze van hoge uitzondering' el a disidí di asistí na e reunion aki.

Por bisa ku ya kaba na apertura di su diskurso Stolte a pone un tono ku a bisa ku "mi no ta igual ku boso" òf "mi no ta boso pareu (miembronan di Konseho insular); un tono arogante i asta por bisa diskriminatorio kontra Konseho Insular, e órgano mas haltu di Entidat Públiko Boneiru.

Korektamente, manera e lider di frakshon di Demokrat a bisa, e representante di reino mester ta e brùg entre Reino i BES i mester desplegá un otro aktitut. No ta kita ku, maske e tin ku responsabilisá su mes na Tweede Kamer, ku pueblo di Boneiru ke tende di e representante di reino.

Den pasado na dos okashon Konseho Insular a purba haña Stolte den reunionnan di Konseho Insular pa duna splikashon, esta den asuntunan di impuesto i kuido, na momentu ku situashonnan ku a surgi tabata urgi pa su presensia. E no a asistí. E bes aki el a bini, despues ku Konseho Insular (frakshonnan di oposishon), e órgano máksimo di nos gobernashon, a pidi pa el a bini. Anto e mener ta bin bisa 'doodleuk' asina ku el a bini riba invitashon di Bestuurscollege.

Ora a kere ku ta haña un kontesta konkreto ku si Hulanda lo yuda ku preis di koriente no ta subi, Stolte a desvia bai bisa ku si a keda ku e planta bieu habitantenan di e isla aki lo a paga mas tantu na koriente. Tambe Stolte a sigui bisa ku un tono ku sigur lo no ta aseptabel den nos kultura, ku Boneiru mester ta kontentu ku por kai riba un ministerio di Hulanda pa yudansa awor ku e problemanan di suministro di koriente a surgi.

Stolte a bai mas leu, bisando ku e no sa ku si ta den e konstelashon anterior di Gobièrnu di Antia e situashon aki a surgi, ku Boneiru lo tabatin e mesun sosten. Aki Stolte a mishi ku nos dignidat komo islanan den Karibe i islanan ruman. Semper e islanan a traha huntu i semper na momentu di un krísis islanan ruman a saka man pa otro. Ta kiko ta pone Stolte disidí di ofendé nos dignidat dje forma aki?

Stolte mester midi su palabranan i wak bon kon e ta trese su opinion dilanti. Anto pa kolmo den reunion di Konseho Insular. Si e parlamentarionan no ta komprondé su mensahe, ta sigui saka djente kuné, e pueblo akifó sí ta komprondé bon kla kiko e ta bisa. Ku esaki Stolte a humiliá henter e Konseho Insular i e pueblo di Boneiru.

Stolte no tin derecho di mishi ku nos islanan ruman, insinuá kos i trese broyo entre Boneiru i su islanan ruman. Na hulandes tin un dicho ta bisa: "Je moet tussen de regels kunnen begrijpen".

Si e ekspreshon di Stolte no tabata sufisiente pa Konseho Insular di Boneiru, Stolte no a keda pa kontestá ningun pregunta di e parlamentarionan. El a kue su kaminda bai ora ku el a kaba deskriminá i rebahá Konseho Insular i e pueblo di Boneiru i eks-islanan di Antia. Ta algu inakseptabel, i no mester aseptá algu asina. Ta solamente dos parlamentario a reakshoná riba e aktuashon i palabranan di Stolte den Konseho Insular. Ta straño ku e otronan no a bisa nada i ni sikiera desaprobá e aktuashon aki. Unda Jeffrey Levenstone, lider di frakshon di UPB ku su boka i kurpa grandi, a keda?

Talbes Stolte no sa historia di nos islanan. Kisas e no konosé nos kultura. Entre otro ku ta Hulanda a kolonisá e islanan aki mas ku 300 aña. Ta deber di Hulanda pa yuda pone e islanan aki riba pia.

Stolte ta lubidá historia. Nos ke rekordá Stolte ku ta e islanan aki tempu di Segundo Guera Mundial a yuda Hulanda i e aliadonan. Hopi yu di tera a muri ora ku a torpediá nan barkunan ku tabata hiba petroli i otro produkto Hulanda. Si Hulanda ta yuda awor ta un 'must'. Sin un referèndem na drechi Hulanda a tuma di e islanan aki kompletamente

Wilbert Stolte relashoná ku problema suministro di koriente:

HULANDA LO NO LAGA BONEIRU NA KAYA

KRALENDIJK – Hulanda lo no laga Boneiru na kaya den e problemanan ku a surgi den suministro di koriente, awor ku Ecopower a gana un kaso di arbitrahe den korte kontra WEB N.V., relashoná ku interpretashon di e kontrato (PPA: Power Purchase Agreement) entre e dos kompania aki. Wilbert Stolte, representante di reino, a sigurá ku Ministerio di ELI (Economie, Landbouw, Innovatie), ku ta resortá bou di minister demishonario Maxime Verhagen, ta hasiendo esfuersonan máksimo pa logra un solushon.

Riba invitashon di Bestuurscollege Wilbert Stolte a asistí na e reunion di Konseho Insular djamars anochi pa duna su opinion den e problemanan ku a surgi ku suministro di koriente, awor ku a resultá ku WEB N.V. mester bai paga un montante grandi na debe atrasá akumulá na Ecopower, relashoná ku entrega di elektrisidat.

splikashon den e sala aki", Stolte a kuminsá na bisa. Komo representante di reino e no tin mester di responsabilisá su mes na Konseho Insular. E tin ku responsabilisá su mes na Tweede Kamer di Hulanda.

Stolte: "Sinembargo, debí na e problemanan i konmoshon ku a surgi ora ku a anunsiá ku mester oumentá tarifanan di koriente ku 50%, m'a disidí pa tòg asistí na e reunion aki pa duna mi aporte. Esaki lo no bai bira un kustumber".

Segun Stolte, djaluna anochi el a papia ku Minister Maxime Verhagen di ELI riba e problemanan ku ta bibando aktualmente riba tereno di suministro di koriente. Verhagen a sigurá ku ministerio di ELI ta hasiendo tur esfuerso pa dentro di e posibilidatnan ku tin na su ministerio yuda den e situashon aki. E minister tabata riba bishita di trabou na Boneiru algun tempu pasá i na e okashon ei a firma un karta di intenshon ku WEB, pa medio di kua mester a kuminsá prepará pa yega na suministro di koriente duradero i pagabel na Boneiru.

E aktitut di Stolte den e reunion aki tabata remarkabel. Asina el a bisa na un sierto momentu den su presentashon ku ta bon ku e problemanan aki ta surgi awor ku Boneiru ta parti di Hulanda, pasobra si Boneiru tabata ainda den e konstelashon antiano e situashon lo tabata pió, pasobra opviamente Gobièrnu di Antia lo no por a 'handle' e problemanan aki.

"Relevante ta ku Boneiru por kai bèk awor riba ministerio di ELI na Den Haag", Stolte a trese dilanti.



Stolte den reunion di Konseho Insular djamars anochi.

SINDIKATONAN NO A ASISTÍ NA REUNION

KRALENDIJK – E sindikatonan di Boneiru afiliá den e asosashon Union Sindikal Boneriano no a asistí na e reunion di Konseho Insular djamars, den kua mester a suminstrá informashon tokante e problemanan ku WEB N.V. ta konfrontando. Esaki despues ku hues a dikta un sentensia na fabor di Ecopower den e kaso di arbitrahe, relashoná ku e pago ku WEB mester hasi na Ecopower pa kompra di elektrisidat.

No solamente Union Sindikal a haña invitashon pa asistí na e reunion aki, sino tambe Bonaire Holding Maatschappij i Kámara di Komèrsio di Boneiru. Tur e entidatnan aki a notifiká ku nan no ta asistí na e reunion importante aki di Konseho Insular.

Manera ta konosí, den e reunion aki mester a atendé e oumento di tarifanan di koriente na Boneiru, debí na e situashon ku a surgi entre Ecopower i WEB.

Direktor di WEB N.V. Ger Vogelensang:

INKLARIDAT DEN KONTRATO WEB/ECOPOWER

KRALENDIJK – E desishon ku a tuma den pasado pa yega na un sistema di produkshon di koriente kombiná di energia di bientu i ku generadornan disel, tabata un bon desishon. Pero por konstatá inklaridat den e kontrato ku a forma despues entre e dos kompanianan aki. Asina e direktor statutario di WEB N., Ger Voglensang, a trese dilanti den reunion di Konseho Insular djamars anochi.

"Mi no ta parti di pasado di e problema aki, loke ta nifiká ku mi por wak henter e asuntu aki sin prehuisio. E forma di produkshon di koriente den pasado na Boneiru tabata ku disel. Debí na un kandela ku a surgi a buska e kompania Agrekko pa produsí koriente den un periodo temporal, sperando riba un sistema nobo pa produsí koriente. Basá riba e konosimentu ku mi tin, mi por bisa ku e desishon tumá pa usa disel pisá kombiná ku energia di bientu tabata un bon desishon", segun Vogelensang.

WEB N.V. na su planta ántes tabata usa disel normal pa drai su mashinnan. Na e momentu aki un liter di disel ta kosta $1.20, miéntras ku un liter di disel pisá ta kosta 60 sèn di dòler. Pues, si a sigui segun e sistema di ántes, awendia e preis di kosto pa produsí koriente lo tabata dòbel, kompará ku awor. Pues tabata un bon desishon.

Vogelensang a sigui splika: "M'a pidi e kontrato entre Ecopower i WEB ora ku a pidi mi pa bira direktor di WEB. M'a studi'é profundamente i a ripará den e kontrato aki tin inklaridat riba kalkulashon di e disel pisá ku ta usa pa produsí koriente na e planta di Ecopower. Ecopower ta wak esaki na un manera i WEB ta les'é otro. Ei a surgi e kaso di arbitrahe, spesialmente pa loke ta trata interpretashon di e klóusula di kombustibel".

Mientrastantu hues den un asina yamá 'kaso di arbitrahe' a duna Ecopower rason den e forma kon nan ta lesa i interpretá e kontrato.

Na e momentu aki tin un situashon kaminda WEB N.V. tin ku paga e debenan atrasá ku a akumulá na Ecopower, miéntras ku mester paga tambe e kuenta koriente ku Ecopower ta manda, basá riba e interpretashon ku hues a duna via e veredikto.

"E debenan ta bai te dos aña pasá, na momentu ku Ecopower a kuminsá ta bende koriente ku WEB. E kompania di utilidat opviamente no a tene kuenta ku esaki den stipulashon di su tarifa. Awor e kostonan real ta konosí i konsekuentemente sa ki tarifa mester stipulá. Asina simpel e kos ta. Mas dífisil mi no por hasi'é", Vogelensang a trese dilanti.

Entrante sèptèmber programanan nobo na NOS-TV

'HERENSIA' TA BANDONÁ CBA TELEVISION

KRALENDIJK – E programa di televishon 'Herensia', ku a kuminsá riba e di dos djamars di luna di aprel 2000 na TV-11, ta bai bandoná pantaya di CBA Television. Entrante sèptèmber awor e programanan nobo lo pasa na NOS-TV, televishon di kabel na Boneiru, ku ta riba Internèt tambe. Djasabra awor, 25 di ougùstùs, e último entrega ta bai pasa na CBA Television, esta e di dos for di un seri di entrevista hasí ku Dick Winklaar, un Boneriano bibá na Kòrsou.

E relashon entre TV-11, ku desde aña pasá ta operá komo CBA Television, ta hopi largu. No ménos ku 12 aña (aprel 2000-aprel 2012) 'Herensia' a pasa na e stashon aki, kuminsando bou dje nòmber di 'Herensia di Siglo 20'. Ta e programa di mas bieu na e planta di televishon.

IDEA

E idea a bini di Djuni Jesserun di Flamingo Broadcasting Network, ku tabata ke un programa ku ta eksponé historia i kultura di Boneiru. El a aserká Bòi Antoin, kende a pensa un konsepto simpel, 'low budget', esta pa entrevistá tur siman un persona di edat avansá. Atraves di tempu e programa a bira hopi popular i a kuminsá hasi grabashon tambe na Kòrsou, mas despues na Aruba i e aña aki te asta na Hulanda.

Na un sierto momentu, den bon entendementu, a terminá e relashon entre CBA i Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo), loke ta nifiká ku 'Herensia' lo no pasa mas na e planta. Naturalmente 'Herensia' ta kontinuá, pero no na televishon di Kòrsou mas, sino riba kabel na Boneiru, esta na NOS-TV, na unda ya ta pasando e programanan bieu. Awor tur siman por mira e programanan nobo.

ORARIO

Riba djamars 4 di sèptèmber benidero pa 9'or di anochi e promé programa 'Herensia' ta bai den aire na NOS-TV. Tur djadumingu pa 1'or di mèrdia lo tin ripitishon di e programa aki, pero banda di e ripitishon ofisial aki lo tin mas ripitishon durante dia i anochi. Por lo ménos 3 bia pa siman por mira e programa riba kanal 24 di Flamingo TV.

Banda di risibí e programa aki riba kabel, ta posibel tambe pa risibí e programanan regular di NOS-TV via Internèt na www.nostvbonaire.com. Esaki ta nifiká ku televidentenan di Kòrsou ku a kustumbrá wak e programa 'Herensia' por sigui wak e programa via Internèt.

'Herensia' tin un relashon kaba ku NOS-TV, ku ta pasando pa basta tempu kaba e programanan ku tin masoménos un aña bieu. Desde sèptèmber awor nan lo bai pasa solamente e programanan nobo.

Un detaye interesante ta ku FuHiKuBo a yega na un akuerdo ku Tele-Aruba pa pasa e programanan bieu di 'Herensia. A kuminsá hasi esaki kaba djasabra atardi den forma eksperimental. Den sèptèmber lo hasi esaki ofisial.

E último programa di 'Herensia' na CBA Television e djasabra aki ta ku Dick Winklaar, un persona di Antriol. E ta bibá na Kòrsou i tin storianan hopi interesante di konta di su bida i trabou.



Dick Winklaar ta konta entre otro di e piedra aki, un hacha di indjan, ku el a haña den kunuku na Tra'i Montaña tempu ku e tabata mucha. E piedra aki ta dun'é protekshon.

Dia 5 di sèptèmber pa un okashon spesial

GIO FUERTISIMO NA BONEIRU

KRALENDIJK – Gio Fuertísimo ta na Boneiru dia 5 di sèptèmber, bispu di Dia di Boneiru, pa un okashon spesial momentu ku. Durante e presentashon di e agrupashon tur esnan presente tin oportunidat pa kanta huntu ku Gio.

Asina mes, realisá bo soño i kanta den e frònt di GIO ku e chèns di gana premionan fabuloso, entre otro pasashi pa diferente destinashon ku Insel Air i Tiara Air.

Abo tambe semper a soña pa kanta ku GIO, djis manda un e-mail na kantakugio@gmail.com ku bo nòmber kompletu i e kansion di GIO ku lo bo ke kanta.

Komo hurado lo tei entre otro Qushannick "Qushansz" Thodé direktamente for di Hulanda. Segun dianan ta bai lo duna nòmber di e demas huradonan. DJ Bradley lo ta e maestro di seremonia pa e anochi grandi aki.

Despues di kanta ku gio, Gio Fuertísimo lo brinda Boneiru 3 sèt baliabel huntu DJ Bradley for di Kòrsou i DJ Marvin.

Karchinan den pre benta te ainda ta na e preis speshal di 15 dòler. Tene na kuenta ku esaki ta un tempu limitá, na Gas Expres i serka DJ Marvin, Mr. Kuks, Sisi i Boogie.

Ban habri Dia di Boneiru den Kompleho Deportivo Boneiru ku DJ Marvin i for Kòrsou DJ Bradley i Gio Fuertísimo.

MINI-KONFERENSIA KUIDI DI ADIKSHON

KRALENDIJK – Desde promé di yüni 2012 Stichting Verslavingszorg & Psychiatrie Caribisch Nederland (SVP-CN) a bira ofisialmente un echo, na momentu ku a pasa e aktanan na notario. SVP-CN ta e susesor di Stichting Verslavingszorg Bonaire, ku a lanta na nòmber di Gobièrnu di Boneiru na 2009.

SVP-CN ta ofresé yudansa profeshonal na hendenan ku problema di adikshon, disturbionan sikiátriko òf problemanan síkiko serio. Tambe nan ta regla kuido despues, guia i akohida di tantu pashèntnan komo nan famia i amigunan den region di Caribe, si ta nesesario tambe pafó di region. Pa logra esaki SVP-CN a firma un kontrato di kuido ku ZVK-CN.

Huntu ku tur partido ku ta embolbí ku e tratamentu i guia di enfermedatnan sikiátriko, SVP-CN ta perkurá pa e pashèntnan haña ayudo i sosten mas mihó posibel. Nan ke hasi esaki entre otro dor di koperá intensivamente ku e partnernan embolbí.

Djaweps dia 30 di ougùstùs di mitar di dos pa mitar di sinku di atardi SVP-CN ta organisá un mini-konferensia na Plaza Resort Bonaire. E atardi aki nan ta bai informá di nan forma di traha i ademas, den diálogo ku e partisipantenan, diskutí kon pa duna kontenido i forma na e lasonan di koperashon entre tur e persona i instansianan ku ta den e kadena aki.

PA PENSA ARIBA



Es ku Dios duna, San Pedro ta bedishoná!

FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Un muhé di edat haltu ta deklará: "Pastornan no sa nada di brua. Tur hasidó di brua ta bai misa gewon, nan ta konfesá i ta risibí santa komunion".
Un persona ku a haña ku pastor no a trat'é bon, a basha un tipo di puiru for di pastorí te dilanti porta di sakristia. Asina pastor mester trapa aden.

BAN HARI UN TIKI



"Mama, tribonnan ta kome sardinchi"?
"Si... mi yu"
"Ta kon nan ta hasi pa habri e blekinan anto"?

TEP DI DIA

Muzik pa baha preshon haltu
Esaki ta hopi mas efektivo ku kualke medisina. 30 minüt di músika klásiko pa dia por yuda baha preshon.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Shelu ta lévemente i de bes enkuando parsialmente nublá.
Temperatura máksimo lo ta 33°C i temperatura mínimo 27°C.
Solo ta sali: 06:25 i e ta baha 18:52
Bientu: For di direkshon generalmente ost i moderá; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Awe nochi i sigui te djaweps, suak te asta kalmu i okashonalmente variabel.
Situashon general:
Durante awe i mayan no ta premirá nubianan signifikante den nos region i un tempu por lo general seku lo prevalesé. Ademas, e fluho di bientu lo mengua gradualmente e próksimo dianan, resultando den un kalor na sierto momento sfokante.
Kondishon di laman: Moderá ku altura di olanan entre di 0.5 i 1.5 meter.

MONCHI & TONCHI





DUSHI TEMPU BIEU

OUTO CAMARO HOPI GUSTÁ



Den añanan sesenta outonan Camaro i Ford Mustang tabata hopi popular na Boneiru. Tabata pone ku lèter grandi tambe e marka i modelo dje outonan aki riba nan. E foto ta mustra un grupo di persona banda di un Camaro. (Kolekshon Herbert Cesilia)

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215

***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***

Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***



SNECHI DI PALABRA DI DIOS

23.08. - Mt 22, 1-14 San Eugenio
Hesus a bisa…. "Den reino di shelu ta sosodé di siguiente manera. Un dia, un rei a organisá un komementu na okashon di boda di su yu. El a laga su sirbidónan yama invitadonan pa e komementu aki. Pero esakinan a ninga. El a manda otro sirbidónan ku e mesun invitashon. El a enkargá nan di bisa: "Mesa ta prepará. M'a laga mata mi buénan i bestianan gordá. Tur kos ta kla. Bini fiesta di kasamentu". Pero e invitadonan no a hasi kaso i a sigui nan mes kaminda…. Palabra di Señor.
Nos a haña e invitashon pa sinta na mesa huntu ku Hesus. E mesa ku El a prepará pa nos ta e mesa di Eukaristia. Pero hende ta ignorá i ta ninga e invitashon aki. Tin esnan, ku ta preferá otro fiestanan, otro komementunan, tin esnan ku tin otro ko'i hasi, manera laba paña, wak novela òf sosegá despues di un siman di trabou. Un santu a bisa: "Eukaristia ta un antisipashon di shelu aki riba tera". E komementu di Eukaristia ta un antisipashon di bankete selestial, kaminda esnan salba lo eksperenshá e plenitut di Santa Komunion ku Dios i ku otro – esei ta shelu.
Danki Señor, ku dia pa dia Bo ta prepará pa nos e mesa di Eukaristia.

A informá pueblo di Boneiru inkorekto i no kompleto

KOMPANIANAN DI ELEKTRISIDAT KE TIN PODER RIBA E USADÓ

KRALENDIJK — A informá komunidat di Boneiru inkorekto i no kompleto tokante usu di koriente di bientu, e ta pues un lòbi di kompanianan di elektrisidat. Loke ta bini dilanti, ku kompanianan ke tin poder riba e usadó di elektrisidat. Asina Angelette Akkermans di Stichting Mi ta stimá bo, ta reakshoná riba un publikashon ku a sali den Volkskrant na Hulanda dia 14 di ougùstùs, kaminda ta informá tokante e kosto di habitantenan di Boneiru mester bai paga pa elektrisidat.

Stichting Mi ta stimá bo di Hulanda, tin un bon relashon ku Fundashon Kuido pa Bista i Oido di Boneiru. E fundashon ku ta representá mayornan ku tin yu i famia ku problema ku bista, pa vários aña tin un laso ku Boneiru i ta p'esei e nòmber Mi ta stimá bo. Nan ta yuda e fundashon lokal tambe ku donashon i interkambio di informashon.

Fundashon Kuido pa Bista i Oido a keda gratamente sorprendí di a risibí e komunikado aki for di un siudadano hulandes, komo reakshon riba un preokupashon te aki na Boneiru.

Angelette Akkermans di Stichting Mi ta stimá bo, ta reakshoná riba un publikashon ku a sali den Volkskrant na Hulanda dia 14 di ougùstùs, kaminda ta informá tokante e kosto di habitantenan di Boneiru mester bai paga pa elektrisidat. Elektrisidat ku mama naturalesa ta suministrá grátis dor di presensia semper di bientu òf solo.

'Henter e asuntu tokante energia di bientu di solo tur semper e asombrá mi. Si realmente e ta asina barata, suministrá dor di mama naturalesa, mester lo tabata asina ku pa basta tempu kaba e introdusí e sistema aki na Boneiru. Pero ta netamente ku a informá inkorekto i no kompleto, e ta pues un lòbi di kompanianan di elektrisidat. Loke ta bini dilanti tambe den e artíkulo, ke tin poder riba e usadó di elektrisidat', Akkermans ta trese dilanti.

No mester ta asina tòg ku e pueblo boneriano un bia mas ta keda kolonisá i asina un bia mas ta bira víktima di ta kostonan di invershon haltu loke anteriormente no tabata konosí. E kompania di elektrisidat no por buk su eror di kalkulashon riba e poblashon i ken ta haña e bónus, Akkermans ta puntra.

E kostonan enorme aki, segun Akkermans, ta bini riba tur e problemanan di euro/dòler riba e isla. Desde 10-10-10 nan tin di aber ku tur loke ta trata euro, ta choka nan i no ta puntra e poblashon real nada.

'E konseho ku mi por duna e poblashon ta pensa nan mes asuntunan, na eskala chikitu i esaki ta trata pasobra e ora ei nan tin grep riba e asuntunan i ta mira resultado dirèkt. Amigunan di mi mes tin un generator pa elektrisidat, esei ta mihó pa bo mes suministrashon i bo sa bo kostonan, ku kompra di un generator', segun Akkermans.

Si bo puntra e siudadanonan, bo ta haña 70% di hende no ta kere den lidernan polítiko, nan no ta representá e deseonan, pero ta usa e siudadano pa legalisá nan maneho. Hendenan no tin nan propio sintimentu, nan ta hala nan mes den nan propio ambiente pasobra nan no por partisipá na e globalisashon debí na informashon inkompleto i inkorekto i ta bai realisá ku a tene nan bobo tur e tempu i algun siudadano ta haña konsekuensianan desastroso relashoná ku nan kasnan grandi i bida dushi, Akkermans ta trese dilanti.

Nan, e direktornan i penshonadonan na Boneiru, mester bai bèk na nan humildat i amabilidat i laga e isla bolbe bria den tur su gloria huntu ku e poblashon. Dor di esaki ta bolbe bini trankilidat i regularidat i no pa lubidá, konfiansa den otro. S nos no laga e transformashon aki, nan ta kai den propio destrukshon, segun Akkermans.

Akkermans ta mustra aktualmente ta un modelo ekonómiko, basá riba konsumo i esaki mester ta toro, bai bèk na entre otro e nesesidatnan di tamaño chikitu fasilidat di kuminda, normal no mas ku bo tin mester i konsumí e produktonan mará na temporada òf usa energia di solo. Esaki ta diferensiá pa loke ta trata energia, transporte, etc.

E bienestar di e hende ta importante, segun Akkermans. E sintimentu di suerte ta disidí pa e maneho. Rei Jigme Singye Wangchuk di Bhutan a pensa un sistema, esun di suerte nashonal bruto. Esaki ta enserá ku no ta mira solamente na e desaroyo di bienestar i interesnan ekonómiko di e poblashon. Ta bai pa kalidat di bida, sintimentu i bienestar, sintimentu komunitario. Esaki nos mester krea tambe, ku asento riba interes lokal i no globalisashon, kaminda bo no tin grep riba dje, ku komo konsekuensia e krísis aktual.

Bano Pourier:

BONERIANONAN LANTA RIBA

KRALENDIJK – 'Loke mi a lesa den Extra tokante e señora na Tera Kora si ta manera mi a komprondé e historia, ta un abuso total. No ta promé bia e abusunan aki ta tumando lugá, pero e Bonerianonan ta na soño mi ta kere. Bonerianonan lanta riba, tur kos ta den boso man, lanta i protesta i para, na bon òf malu, e abusunan aki'. Esaki ta komentario di Bano Pourier for di Hulanda.

Pourier ta trese dilanti, mester por tin un manera pa deshasí di abusunan aki di un manera òf otro. Ta warda ta warda e pasenshi dje Boneriano legítimo kaba i tuma lei den su mes man anto pa kastigu'é pero e ta pronostiká ku un dia lo tin rebeldia di marka mayó na Boneiru a la 30 di mei 1969 na Kòrsou.

No lubidá ku di un dicho ta bisa na Hulandes 'Een kruik gaat te water totdat hij barst'. Wèl loke e hendenan di Boneiru mester hasi awor ta en masa lanta i para sorto di abusu, segun Pourier.

'Fui James, nunka mi por a pensa ku bo mes ta apto pa hasi sorto di kos asina, mi tin di bisá bo anto ku kara na laira ku bo tambe ta un abusador meskos ku bo kolega Burney. Ami si no tin miedu di ningun represaya i mi ta bis'é den boso kara mes si boso ke pasobra no por sigui abusá dje pueblo Boneriano mas', Pourier ta skirbi.

Un set di bobo, segun Pourier, a bin Hulanda bin firma algu ku kisas nan no a ni lesa òf komprondé, sabiendo ku ta ku djaka, bo ta bai sinta na mesa pa negoshá futuro di bo isla sin buska ekspertonan pa yuda nan. Boso huntu ku e patron Ramonsito a bende Boneiru barata ku Hulanda anto awor ku tur e kosnan ta bahando riba lomba dje pueblo boso no sa kon pa sali dje problemanan aki. E señora tin rason, boso ta biba na luho anto sobra di pueblo mester kome pupu, Pourier ta trese dilanti.

Pourier ta mustra penadó no sa pena largu i a kada kochino, UPB kompletu, se le llega su sabado. Ku kara na laira e ke bisa e Bonerianonan, ta basta, laga boso bos resoná awor ya boso no ta yora malai mañan, tur kos ta den boso man, lanta i protestá i para na bon òf malu, e abusunan aki.



Ku preis ta diferensiá hopi na Boneiru, esei ta un echo. E bòternan di zeta aki, di mes marka, mesun tamaño, mesun kantidat, ta diferente 60 sèn, di un tienda pa otro. Un diferensia hopi grandi mes. Esaki ta duna muestra kuantu negoshantenan ta gana riba e produktonan aki.

WOUT VAN K. A HAÑA 9 LUNA

KRALENDIJK – Korte a dikta un kastigu di prison di 9 luna di prison kondishonal pa Wout van K., un Hulandes Oropeo ku a bin biba na Boneiru den pasado bou di protekshon di hustisia hulandes. Ministerio Públiko a akusá Wout van K. di tabatin un kantidat di masoménos 2 kilo i mei di mariwana den su poder. E demanda di fiskal tabata di 9 luna kondishonal, kitando e tempu ku el a pasa den aresto preventivo, ku un periodo di prueba di 3 aña. E sentensia tabata konforme e demanda.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

Final a bira Komienso #5(di 6)

..... Dios a bisa: Hòmber i Muhé nos a krea nan. Dios a bisa: Bida no Morto. Dios a bisa: Edifiká no Mata. Dios a bisa: Multipliká no bira Ménos. Dios a bisa: Kombertí no Drenta Piká.

Kier men ku loke ta kontrali na esaki, nos ku a lesa a haña sa, ku loke ta negativo ta salí fo'i e enemigu Satanas, di kua nunka lo bisa nos personalmente ku t'e ta influensiando p'e banda negativo, p'e echo ku su gobièrnu mester oumentá ku alma, i si e bisa nos esaki, su gobernashon lo disparsé i kaba na nada un dia.

Loke ta robes, ta robes; i loke ta korekto ta korekto.

Na komienso nos por komprondé ku tur piká tabata keda hasí den skondí, kua awendia esaki ta ser praktiká un tiki mas habrí, pero nunka piká a bira legal i abiertamente; i sin sintimentu di bèrgwensa.

Kua leinan nobo ku hende ke praktiká fuera di E palabra di Dios, ta leinan pekaminoso. Si den futuro piká keda hasí legal, i si Dios pèrmití esakinan sosodé, ta pùn futuro demostrativo/huisio di Su parti. Meta kua semper e demostrashon/huisio sa tin, ta pa un destrukshon na final.

Den historia, Dios a hasi Fárao di Egipto su kurason duru, pa E mes por a dil di aserka ku ne i ku su pais.

Fárao no tabata ke tende i Dios a mustr'é ku e tin mas poder ku ne, i di e forma aki tur loke tabata destrukshon a tuma lugá na Egipto den un fregá di wowo, pa motibu ku e no a kere Dios.

Egipto t'e señal na material, klave awendia di un prosperidat falsu, diosnan falsu, poder i forsa humano, piká, p'e mundu di awendia no mira kos ta bayendo bon/sin káos, hibando un bida pekaminoso, pensando ku ta korekto loke ta tumando lugá. Ku poder di Dios (Tata), den Hesus-Kristu, mi lo kontinuá.

WUmc ta traha huntu ku Fundashon Mariadal

VUMC BOU DI SUPERVISHON SKÈRPI

KRALENDIJK – Vumc, un hòspital na Hulanda ku ta traha den estrecho koperashon ku otro organisashonnan riba nivel lokal, regional, nashonal i internashonal, ta bou di supervishon skèrpi. Pa mehorá kuido den salubridat públiko na Boneiru, St. Eustatius i Saba, VUmc ta traha huntu ku Fundashon Mariadal, e organisashon di kuido na Boneiru.

Relashoná ku informenan resien den medionan di komunikashon tokante e konflikto entre spesialistanan médiko den VUmc, Inspekshon di Salubridat Públiko a pidi hunta di direktiva klaridat. For di esaki a sali na kla ku VUmc no a informá Inspekshon korektamente den e konflikto aki.

Komo Inspekshon tin insufisiente konfiansa den aktitut di direktiva i debí pa eventual rísiko pa siguridat di pashènt, Inspekshon a pone VUmc bou di supervishon skèrpi.

Na mart 2011 Inspekshon a hasi un investigashon a base di un kalamidat den VUmc kaminda un pashènt a muri den e sekshon di kuido intensivo. Problemanan di koperashon entre spesialistanan médiko tabata medio kousa di e kalamidat aki, Na novèmber 2011 a kulminá e investigashon. Esaki a resultá den medidanan ku hunta di direktiva mester tuma.

Inspekshon ta siguiendo e implementashon di e mehorashonnan aki di aserka. Den e kuadro aki na mei 2012 hunta di direktiva den un kombersashon ku Inspekshon a mustra ku ta bayendo bon ku e koperashon. Esaki a keda konfirmá den e rapòrt final di e hunta di direktiva di VUmc na yüni 2012.

Den e kombersashon tampoko den e rapòrt di yüni 2012, hunta di direktiva di VUmc a informá Inspekshon di un karta di mart 2012 firmá pa 11 siruhano i un rapòrt di un análisis di konflikto di mei 2012. Dia 20 di ougùstùs Inspekshon a mira e dokumentonan aki. For di esaki a sali na kla ku tin problema grandi den e koperashon dentro i ku sirugia, prinsipalmente rondó di sirugia di pulmon.

Den e análisis tin tambe pará ku tin problema den e koperashon entre spesialistanan di referensia i e sekshon di kuido intensivo. Mas aleu ta parse ku e problemanan relashonal entre spesialistanan médiko ta serio.

Mester a informá Inspekshon di e informashonnan aki den kuadro di e trayekto di supervishon ku ainda ta kanando. Esaki debí na e problemanan serio, e relashon ku e informe di kalamidat i rísiko haltu pa e kalidat di kuido i siguridat di pashènt.

Inepkshon tin insufisiente konfiansa den aktitut di hunta di direktiva ku demostrativamente den e karta i e rapòrt no a mira indikashon pa informá Inspekshon. E direktiva pues sea tabata insufisientemente penetrante di e seriedat di e situashon òf konsientemente a duna Inspekshon informashon inkorekto.

Entre tanti e kalidat di kuido i siguridat di pashènt ta den wega. Esaki ta motibunan pa Inspekshon pone VUmc pa maksimal seis luna bou di supervishon skèrpi. Durante e periodo aki Inspekshon lo hasi tantu bishita informá delantá komo inesperá pa chèk kiko a desaroyonan ta.

Hunta di direktiva mester trese e komunikashon i koperashon entre spesialistanan médiko na un nivel ku kada ken ta responsabel riba nan área di trabou en bista di e pashènt pa yega na un siguridat di pashènt a base di huisio di Inspekshon pa asina tin atrobe sufisiente garantia.

DOKUMENTALNAN DI BARIO

KRALENDIJK – A yega atrobe un lote nobo di e dvd-nan konteniendo dokumentalnan di kuater bario di Boneiru. Pues na total kuater dvd di e barionan Rincon, Antriol, Nort di Saliña i Tera Kòrá. Kada dokumental tin durashon di 1 ora.

Último tempu aki no tabatin e dvd-nan aki mas den stòk, siendo ku ketu bai tabatin demanda pa nan. Esaki a pone ku a bolbe hasi un pedida pa e dokumentalnan aki, pero na un kantidat limitá.

Produkshon i benta di e dvd-nan aki ta pa rekoudá fondo pa Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo). Nan preis ta 50 dòler pa henter e kolekshon (4 dvd) i 15 dòler pa solamente un dvd. Nan ta optenibel na ofisina di Extra na Boneiru.

PRESENTASHON KALÈNDER NOBO DI JONG BONAIRE

KRALENDIJK – Awe djaweps 23 di ougùstùs atardi na un manera festivo, ta entrega e promé ehemplar di e sinku kalènder di sentro pa hubentut Jong Bonaire 2013 na gezaghebber dr. Lydia Emerencia i na sekretario di estado Joop Atsma di ministerio hulandes di infrastruktura i medio ambiente.

Atenshon pa medio ambiente i e tema 'Kiko nos mes por hasi pa un Boneiru mas limpi i mas bèrdè', ta prosesá den e kalènder nobo di Jong Bonaire. E kalènder aki ta mustra ku variashon 12 proyekto di naturalesa i medio ambiente ku ta aktual na Boneiru.

E hóbennan a prepará ku hopi entusiasmo pa e kalènder, ku ta sali ya pa sinku aña kaba, kada bia ku un otro tema. Nan a traha obra i presentashonnan detayadamente bon prepará i asina nan a logra haña un lugá den e potrètnan den e kalènder nobo.

Meskos ku otro añanan, Jacqueline i Bart Landheer di Fundashon Bon Kousa, a bolbe diseñá, fotografiá i krea e kalènder ku hopi amor i atenshon. E kalènder ta optenibel for di fin di sèptèmber i por hasi pedida den delantá na Jong Bonaire telefon 717-4303.





Tiramentu di sushi na sitionan públiko ta kontinuá. E siman aki a topa ku un kantidat di sushi benta na e kaminda di tera ku ta kore di Kaya Broertje Janga pa Karpata. Mester menshoná ku te asta tabatin nòmber di hende skirbi riba un kaha i tambe un number di outo. Polis ambiental ta na altura di e situashon aki i ta hasiendo e investigashon.



Popo Wanga ta bèk na mesa di dominó. Despues di algun tempu inaktivo debí na malesa, Popo ta bèk pa divertí ku su dpoerte faborito. Pa hopi tempu Popo tabata kapitan di diferente ekipo di dominó, un deporte ku e gusta hopi mes. Awor ku Popo ta bèk e ta reta tur hende pa bin midi forsa kuné tur djadumingu atardi na Happy Corner serka Lourdes den Amboina. Riba e foto por mira Popo hungando man ku Eddy Frans kontra e eksperto di dominó Gibi de Palm i Fermin Theodora djadumingu atardi serka Lourdes.

REAL RINCON – ATC MAÑAN ANOCHI

KRALENDIJK—Despues di e partido ayera nochi entre e kampionnan di Juventus di Antriòl i e muchanan di Brur Chirino, Uruguay di Antriòl Pariba, partido ku nos lo bini ku e resultado den nos edishon di mañan, kampionato futbòl 2012 di nos isla ku e federashon di futbòl di nos isla, FFB, a dediká na e rumannan futbolista Engelhart di Antriòl Pariba, ta sigui mañan djabièrnè 24 di ougùstùs 2012 ku otro partido pa 8or anochi den stadion di Playa.

Pa mañan anochi ta enfrentá otro e ekiponan Real Rincon di Rincon i ATC di Tera Kòrá.

Real Rincon ta bini di viktoria di 2-1 riba Uruguay i ATC di derota di 3-1 kontra Estrellas.

Despues di e partido mañan anochi e kampionato ta sigui djadumingu awor 26 di ougùstùs 2012 ku e partido entre e ekiponan Atlétiko Flamingo di Nikiboko i Vitesse du Antriòl.

Despues di e partido aki a keda dos fecha i dos partido mas di e kampionato regular di dos buèlta ku ta djaluna 27 di ougùstùs ku e partido entre Uruguay i Estrellas, djaweps 30 di ougùstùs e partido entre Uruguay i Vitesse.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

LA TROPICANA A GANA MASTERTOUCH

KRALENDIJK—E tim di biar di Rincon ku ta La Tropicana, djamars último den su último partido di kampionato regular bola-8 2012, a gana di e kampionnan di Mastertouch ku skor di 5-4 den kontinuashon di kampionato 2012 den su di dos i último buèlta di e kampionato regular den su fase final.

E partido aki for di momentu ku esaki a kuminsá estilo un p'ami un p'abo, a ripará ku esaki lo a bira un partido ku lo bai kompleto su sètnan i esaki tabata e kaso tambe.

La Tropicana ku e viktoria aki ta finalisá su aktuashonnan den e kampionato ku 5 partido ganá i 7 pèrdí na di sinku lugá di a kampionato.

E kampionnan di Mastertouch ku e derota ta keda ku 7 partido ganá 4 pèrdí na di tres lugá di e kampionato faltando un partido mas di e kampionato regular. E partido aki pa Mastertouch ku ya a klasifiká no tabata dje importante ei i tampoko La Tropicana ku ya no por a klasifiká mas pa semifinal.

Riba fotonan algun bista di e partido.






AZTECA A GANA HOME STARS

KRALENDIJK—E ekipo di biar di Nort Saliña ku ta Azteca, djamars último 21 di ougùstùs 2012, a gana di Home Stars, ekipo di biar di Antriòl Pariba, ku skor di 5-0 den kontinuashon di kampionato biar bola-8 2012 di nos isla den su di dos i último buèlta di e kampionato regular den su fase final faltando dos fecha ku tres wega mas.

Azteca despues di a blankia Home Stars 5-0 ta bai 10 wega ganá 1 pèrdí i ta pasa pa okupá promé lugá di e kampionato i e supkampionnan di Sharp Shooters ta baha pa di dos lugá di e kampionato, faltando dos wega mas di e kampionato regular.

Azteca despues di e partido djamars último falta un wega mas di e kampionato regular.

Home Stars ku e derota di 5-0 kontra Azteca djamars último, ta finalisá e kampionato ku solamente 1 partido ganá i 11 pèrdí na di shete o sea di último lugá di e kampionato.

Ku e partido aki tambe Home Stars a yama ayó na kampionato 2012 te ku kampionato 2013.

Riba fotonan algun bista di e partido.




